

ПЕСНИ НА УРОКАХ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Песни - неотделимая часть культуры, языка народа. Современные песни важнейший элемент молодежной культуры, использование песен на уроке является мотивацией для изучения иностранного языка.

Молодежная культура неразрывно связана с современной музыкой. Музыка представлена в различных направлениях и стилях: классика, хип хоп, рок, техно, поп музыка, фолк, джаз и т.д. Зачастую молодые люди слушают иностранные песни, не понимая, о чем идет речь, им просто нравится музыка или голос исполнителя. «Каждый выбирает по себе».

Как использовать современные песни на уроках иностранного языка?

С помощью песен преподаватель может решать различные задачи. Тексты песен на уроке иностранного языка рекомендуются по следующим причинам:

- тексты песен базируются на универсальном жизненном опыте. Среди тем песен можно, прежде всего, назвать следующие: «Любовь», «Межчеловеческие отношения», «Я в этом мире», «Проблемы цивилизации», «Личный и общественный кризис», «Молодежные проблемы» и т.д.

- тексты песен дают достаточно материала для сравнения элементов собственной культуры с целевой культурой (т.е. немецкой культурой);

- они побуждают к дискуссии;

- современные песни важнейший элемент молодежной культуры и этим она интересна для студентов. Работа над песнями является мотивирующей для них. Рассмотрим методические возможности работы над текстами песен.

1 этап. Перед прослушиванием.

Цель этого этапа- вступление в песню (в текст песни) и снятие трудностей. Это означает, пробудить у учащихся любопытство к тексту и активировать уже существующие знания по теме. Текст на этом этапе должен освободиться, прежде всего, от того, что могло бы препятствовать пониманию (языковому, страноведческому и т.д.).

Типы заданий:

-сделать ассоциогамму к названию, к ключевому слову или к теме; впоследствии гипотезы по содержанию;

-музыка, как декомпрессия (первые такты или проигрыш): Какое настроение вызывает музыка? О чем может идти речь в тексте?

-с помощью 8 – 10 слов из текста написать историю;

- картинку к песне (возможно певца или группы) описать;

- ответить на вопросы по тексту (например: солнце, пальмы, пляж, что может быть лучше?)

**БИЛИМ БЕРҮҮ, ТИЛДИ ЖАНА АДАБИЯТТЫ
ОКУТУУНУН МАСЕЛЕЛЕРИ**

- определить понятия из текста;
- дать вначале лист со словами и выражениями; сделать гипотезы по содержанию текста

II этап. Во время прослушивания

Цель этого-этапа услышать информацию; собрать материал для сравнения, для выражения мнения, для дискуссии, устранить проблему/ проблемы, создать себе картину ситуации из другого мира; как это у них.

Типы заданий:

- собрать слова, которые понятны;
- подчеркнуть на листе слова, которые встречаются в песне;
- сравнить гипотезы (перед прослушиванием) с текстом;
- дополнить предложения из песни;
- текст с пропусками;
- (привести части текста в правильный порядок). Варианты: каждый студент получает часть текста (на карточке) и должен поднять карточку или выйти вперед, когда он услышит это в тексте;
- кто что делает? Информацию с рабочего листа упорядочить из песни;
- отметить слова, словосочетания, которые служат для выражения чувств.

III этап. После прослушивания

Цель это этапа - высказаться.

Типы заданий:

- описать и прокомментировать «ситуацию песни»;
- сравнить со своей страной;
- Участие в разговоре о песне: Вы находите песню оптимистичной/ пессимистичной? Говорит об этом текст? Задумывались ли вы или чувствовали себя также? Что может быть причиной этого чувства? Прав ли автор текста? Что делать в таких ситуациях?
- Описать человека из песни и выразить отношение к нему. Знаете ли Вы человека из своего окружения, который попал в подобную ситуацию. Расскажите об этом! Чтобы вы делали в такой ситуации на месте этого персонажа.
- Изменение перспективы: рассказать о ситуации от имени другого персонажа из этой песни.
- В качестве корреспондента взять интервью у персонажа песни.
- Изменить припев.
- Напишите свою собственную песню на ту же тему.
- Сделать видеоклип на песню, например: сделать эскизы, написать сценарий, изготовить костюмы; детально описать место, определить движения, перемещение камеры.

**БИЛИМ БЕРҮҮ, ТИЛДИ ЖАНА АДАБИЯТТЫ
ОКУТУУНУН МАСЕЛЕЛЕРИ**

Ниже предлагается разработка урока для песни Нена «In meinem Leben». («В моей жизни»). Почему мы выбрали эту песню? Песня с глубоким философским смыслом, по содержанию универсальна. Песня-осмысление своей жизни. Есть повод для дискуссии, размышлений, есть материал для работы над лексикой, грамматикой.

Nena. „In meinem Leben“

Тема: Жизнь человека.

Уровень студентов: А2-В1

Цели урока:

- закрепление и расширение лексики;
- закрепление грамматических структур Perfekt mit haben und sein;
- развитие речевых навыков;
- развитие навыков креативного письма;

Социальные формы: индивидуальная работа, работа в группе, пленум.

I этап урока. Перед прослушиванием

1. Прослушайте первые такты песни! Какое настроение вызывает музыка? О чем может идти речь в песне. (пленум)

2. Что может сделать человек в своей жизни. Используя следующие слова и выражения, напишите текст: gewinnen, verlieren, sterben, neugeboren, weinen, lachen, lügen, verliebt sein, Drogen nehmen, auf die Beine kommen (индивидуальная работа).

II этап урока. Во время прослушивания.

1. Подчеркните слова, выражения в тексте, которые выражают чувства. (групповая работа)
2. Сравните с текстом свои гипотезы, которые Вы сделали перед прослушиванием (пленум).

III этап урока: После прослушивания.

А. Найдите инфинитив следующих глаголов: (индивидуальная работа)

geflogen -	gefallen -	ertrunken -
gewonnen -	gewonnen -	verloren -
gestorben -	geboren -	gegeben -
genommen -	gefunden -	gekommen -
geweint -	gelacht -	rausgefunden -
getrunken -	geraucht -	aufgebraucht -
betrogen -	betrunken -	gesunken -

Б. Haben или sein:

Und ich _____ meine Kräfte komplett aufgebraucht.

Und wir _____ uns gefunden und wir _____ so weit gekommen.

In meinem Leben _____ ich oft geflogen.

Und ich _____ gestorben und wieder neu geboren.

Ich _____ geweint und ich _____ gelacht.

Ich _____ und ich _____ geraucht.

Ich flog hinauf zum Himmel und _____ ganz tief gesunken

Ich _____ gewonnen und ich _____ verloren.

B. Ответьте на следующие вопросы: (пленум)

1. Wer singt das Lied?
2. In welcher Situation befindet sich Person?
3. Was sagt das Lied dem Zuhörer, reagiert es auf ein Problem?
4. Hat das Lied irgendeine Absichten?
5. Findet ihr das Lied pessimistisch/optimistisch?

Домашняя работа: Креативное письмо. Написать песню о своей жизни сделать презентацию: в форме PPT, исполнить песню и т.д.

Таким образом, использование современных немецких песен на уроке не только способствует развитию межкультурной компетенции, творческих способностей, формированию активности личности, внесению эмоционального колорита, но и помогает погружению учащихся в иноязычную культуру, воспитанию чувства уважения к культуре другого народа.

Литература:

1. Материалы online-курса повышения квалификации Гете-института Алматы „MusikPlusX“
2. Nena „In meinem Leben“ <http://www.youtube.com/watch?v=SF4LD-pDeeUe>.